

**Совет Безопасности**

Distr.: General
6 March 2009
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****I. Введение**

1. В своей резолюции 1840 (2008) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) до 15 октября 2009 года и просил меня представлять раз в полгода доклад о его осуществлении. В настоящем очередном докладе приводится информация об основных событиях, произошедших после представления моего доклада от 27 августа 2008 года (S/2008/586) в период до 27 февраля 2009 года, и прогрессе, достигнутом в осуществлении мандата Миссии, определенного в резолюциях Совета Безопасности 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007) и 1840 (2008).

II. Политические события

2. Рассматриваемый период ознаменовался появлением обнадеживающих признаков вновь наметившейся в политическом руководстве Гаити готовности к совместной работе, в частности перед лицом кризиса, возникшего в результате череды опустошительных ураганов и тропических циклонов, а в последнее время — возобновившимися трениями, связанными с предстоящими выборами в сенат.

3. Спустя пять месяцев после голосования о вынесении порицания правительству бывшего премьер-министра Жака-Эдуарда Алексиса сенат 5 сентября 2008 года одобрил *Общеполитическую декларацию* Мишель Дювивье Пьер-Луи, которая в тот же день была приведена к присяге в качестве премьер-министра. Эти шаги были предприняты сенатом в свете острой потребности в согласованных действиях правительства по борьбе с последствиями стихийных бедствий, обрушившихся на эту страну в августе и начале сентября, с учетом огромного урона, причиненного инфраструктуре и населению страны. К этим бедствиям относятся тропический циклон «Ханна», который в ночь с 1 на 2 сентября привел к крупномасштабному наводнению и разрушениям, особенно в городе Гонаиве (о чем будет идти речь ниже). Формирование нового правительства приветствовалось МООНСГ и более широкими кругами международного сообщества, которые стремились к созданию основанного на сотруд-



ничестве подхода, требующегося для выхода из этого давнего политического тупика.

4. Во главе повестки дня работы правительства и парламента в сентябре и октябре стоял вопрос о необходимости совместного реагирования на последствия циклонов. Соответственно 8 и 9 сентября нижняя и верхняя палаты парламента приняли закон, позволяющий президенту объявлять чрезвычайное положение после стихийных бедствий, и благодаря этому создали систему, позволяющую гибко расходовать средства из национальных фондов в целях оказания помощи пострадавшему населению. Президент Рене Преваль на следующий день использовал это полномочие, дав правительству возможность выделить 200 млн. долл. США на помощь пострадавшим от урагана. Частный сектор Гаити присоединился к усилиям по оказанию помощи, мобилизуя средства и материальную помощь натурой, в то время как международное сообщество также оказывало существенную помощь, как об этом более подробно говорится ниже. Впоследствии 30 сентября 2008 года парламента утвердил пересмотренный бюджет на 2007/08 год.

5. После этого характеризовавшегося сотрудничеством периода отношения между исполнительной и законодательной ветвями власти в ноябре ухудшились, когда парламентарии заявили, что они не удовлетворены работой нового правительства и сомневаются, в частности, в правильности распоряжения финансовыми средствами в период после стихийных бедствий. 27 ноября пять сенаторов, принадлежащих к фронту «Надежда», основному политическому крылу, представленному в правительстве, выступили с требованием о вызове для отчета министра экономики и финансов, возложив на него ответственность за экономические проблемы Гаити. Хотя этот отчет (который может в конечном итоге привести к голосованию о вынесении порицания) был позднее отложен на неопределенный срок, парламента продолжает проводить частые слушания с участием премьер-министра и различных министров кабинета.

6. 9 декабря представители правительства и парламента согласовали совместную законодательную повестку дня на 2009 год. Это явилось беспрецедентным в новейшей истории Гаити событием, вселяющим новую надежду на сотрудничество. Внутренние парламентские выборы в январе привели к избранию нового бюро в палате депутатов, которое выразило приверженность делу осуществления совместной законодательной повестки дня на 2009 год. Вместе с тем достигнутый в процессе ее осуществления прогресс носит скромный характер. Кроме того, в январе обе палаты парламента вернули в правительство проект бюджета на 2008/09 год с многочисленными рекомендациями о внесении изменений. По состоянию на период написания настоящего доклада бюджет еще не принят.

7. В сенате без голосования был продлен срок полномочий нынешнего бюро еще на один год после того, как ни один из новых кандидатов на пост Председателя бюро не смог заручиться большинством голосов. Это соперничество за лидерство способствовало возникновению трений в верхней палате, функционирование которой и без того было серьезно затруднено тем, что с мая 2008 года были заполнены лишь 18 из 30 предусмотренных в ней мест. В результате несколько попыток созвать сессию сената в январе и феврале 2009 года закончились безуспешно, поскольку не удалось обеспечить кворум (в составе 16 сенаторов).

8. Помочь функционированию верхней палаты могло бы проведение выборов для заполнения 12 вакантных мест в сенате. Вместе с тем, для содействия политической стабилизации представляется необходимым, чтобы эти выборы воспринимались как свободные, справедливые и представительные и прошли в обстановке открытых и мирных дискуссий. По мнению широких кругов, именно такому подходу соответствовала регистрация Временным избирательным советом 33 политических партий для участия в выборах. Вместе с тем, принятое 5 февраля решение Совета о дисквалификации 40 из 105 кандидатов для выборов в сенат, включая всех представителей партий Лавальяс Фамий, было поставлено под сомнение национальными и международными действующими лицами ввиду его возможных последствий для убедительности процесса выборов.

9. На протяжении рассматриваемого периода президент Преваль неоднократно призывал к национальному единству для установления мира и формирования долговременного процесса развития. В своем новогоднем обращении к стране он указал на то, что восстановление инфраструктуры страны и налаживание национального диалога являются его ключевыми приоритетами на 2009 год. Впоследствии президент создал четыре комиссии по конституционной реформе, реформе правосудия, конкурентоспособности и информационным технологиям, все из которых включают в свой состав самых разных представителей общественности и частных секторов. В то время как трем последним комиссиям поручено представить доклад в течение 12 месяцев, первая комиссия, комиссия по конституционной реформе, как ожидается, представит свои рекомендации президенту в течение четырех месяцев.

10. Президент стремился укреплять сотрудничество между Гаити и основными международными партнерами как средство помочь стране в удовлетворении самых насущных потребностей. В этой связи он посетил 24 и 25 января Доминиканскую Республику для участия в совещании по экономическим вопросам, а 3–6 февраля побывал с визитом в Вашингтоне, О.К. Рассматривается вопрос о воссоздании Совместной гаитяно-доминиканской комиссии, которая могла бы способствовать сотрудничеству между обоими правительствами по вопросам, представляющим взаимный интерес.

11. Профессор Пол Кольер, видный экономист из Оксфордского университета, посетил Гаити 1–5 декабря, по моей просьбе, с тем чтобы помочь в определении мер, которые могли бы способствовать экономическому восстановлению Гаити в долговременной перспективе. Впоследствии он выступил с рядом предложений, в которых делался основной упор, в частности, на создании рабочих мест посредством возрождения экспортно ориентированных отраслей и которые по своей цели призваны внести вклад в процесс анализа ситуации национальными властями и дополнить такие существующие стратегии, как оценка потребностей страны после стихийных бедствий и документ о стратегии сокращения масштабов нищеты. Президент и премьер-министр, а также частный сектор приветствовали эти предложения.

12. 29 декабря 2008 года президент Преваль вместе с премьер-министром Пьер-Луи и членами ее правительства издал указ о назначении первого и второго раундов частичных выборов в сенат соответственно 19 апреля и 7 июня 2009 года. Эти выборы откладывались с конца 2007 года. МООНСГ продолжала оказывать материально-техническую помощь и помощь в обеспечении безо-

пасности Временному избирательному совету и другим гаитянским органам власти в поддержку данного процесса.

13. 28 ноября 2008 года Временный избирательный совет положил начало процессу регистрации политических партий и кандидатов для участия в этих выборах. 6 января Совет опубликовал список из 33 политических партий, которым разрешено участвовать в выборах, включая партию «Лавальяс фамий». 23 января, когда была закончена регистрация кандидатов, были зарегистрированы 105 кандидатов для участия в выборах, и во всех 10 департаментах баллотировались кандидаты от фронта «Надежда», Национального союза и партии «Лавальяс фамий». Со ссылкой на разрешение от двух отдельных групп руководителей в партии на 12 мест представили свои кандидатуры в качестве представителей партии «Лавальяс фамий» в общей сложности 16 кандидатов. 5 февраля Совет опубликовал список из 65 утвержденных кандидатов, признав недействительными 40 кандидатур, в том числе всех кандидатов, выдвинутых обеими фракциями партии «Лавальяс фамий», а также семь из девяти кандидатов, о которых одна из правозащитных неправительственных организаций Гаити отозвалась как о лицах, не обладающих необходимыми высокими морально-нравственными качествами для того, чтобы рассматривать их кандидатуры для избрания в этот орган. После многочисленных заявлений о том, что такой подход вызывает озабоченность, как отмечалось выше, Совет установил еще один недельный период для получения жалоб от отвергнутых кандидатов, после чего он опубликовал окончательный список из 78 утвержденных кандидатов. Хотя в этот список вошли представители 16 политических партий и 4 независимых представителя, все кандидаты от партии «Лавальяс фамий» по-прежнему были исключены на том основании, что эта партия не представила единый консолидированный список кандидатов, утвержденный ее бывшим лидером — бывшим президентом Жан-Бертраном Аристидом.

14. Для выполнения новых установленных законом о выборах от 25 июля 2008 года требований относительно доступа избирателей на избирательные участки Совет при поддержке МООНСГ определил 630 новых избирательных центров на территории всей страны в дополнение к 821 уже существующему центру. Оценка новых центров на предмет обеспечения безопасности, проведенная совместно национальной полицией Гаити и МООНСГ, началась в декабре 2008 года и была завершена в феврале. Совет начал на конкурсной основе процесс набора персонала в свои 11 региональных и 142 местных офиса, как того требует закон о выборах. Весь персонал на региональном уровне был набран в феврале, а на местном уровне, как ожидается, будет набран в начале марта. Планируется, что сотрудники по обеспечению безопасности выборов будут набраны и пройдут подготовку в марте и к середине апреля будут направлены во все избирательные центры, с тем чтобы обеспечивать охрану материалов для проведения выборов.

15. В результате обновления списка избирателей, проведенного Национальным управлением по идентификации Гаити при поддержке Организации американских государств, было зарегистрировано свыше 580 000 новых избирателей по состоянию на февраль 2009 года, и теперь в Гаити насчитывается в общей сложности 4 119 600 имеющих право голоса избирателей. Национальные власти приступили к печатанию и выдаче новых карточек избирателей в декабре.

III. Институциональная поддержка и укрепление государства

16. В рассматриваемый период МООНСГ продолжала свои усилия по повышению институционального потенциала на национальном уровне, уделяя особое внимание парламенту и министерству внутренних дел и по делам общин при одновременном сохранении поддержки, оказываемой местным властям.

17. 9 и 10 декабря 2008 года представители правительства и парламента при поддержке МООНСГ и доноров приняли участие в совместном практикуме, итогом которого явилось принятие согласованной законодательной повестки дня на 2009 год, как об этом говорилось выше. Эта повестка дня включает в себя 31 закон и 10 конвенций, в том числе меры, которые могут помочь в упрочении стабильности, такие, как законодательство, предназначенное для обуздания коррупции, и проект таможенного кодекса. Успешное осуществление этой предметной повестки дня ознаменует собой значительное повышение законодательной активности по сравнению с предыдущими годами и потребует значительных усилий со стороны правительства по подготовке законопроектов и со стороны парламентариев — по их рассмотрению и принятию. Вместе с тем до настоящего времени парламент ратифицировал лишь четыре международные конвенции, а палата депутатов приняла два закона (о питьевой воде и минимальном размере заработной платы), а также законодательство о борьбе с похищением людей, которое было принято сенатом в 2008 году.

18. Принятие сенатом и палатой депутатов соответственно в ноябре 2008 года и феврале 2009 года усиленных внутренних правил открывает возможности для принятия статута, касающегося парламентского персонала, наряду с административными и финансовыми положениями, которые способны улучшить функционирование законодательного органа. Для повышения уровня транспарентности в январе 2009 года на веб-сайте парламента и в местных газетах были размещены данные о расходах этого законодательного органа за 2008 год.

19. Учитывая ключевую роль, которую играет министерство внутренних дел в связанных с мандатом сферах, таких, как пограничный контроль и местное управление, МООНСГ ведет работу по оказанию поддержки обеспечению способности министерства выполнять свои функции, в том числе посредством проведения подготовки его руководящего состава и содействия в разработке планов работы, должностных инструкций и системы набора персонала на конкурсной основе. Миссия также оказывает поддержку программе организации стандартизированной подготовки в области государственных финансов, протокола и этики во всех общинах, которую планируется завершить к июлю 2009 года. В то же время в течение рассматриваемого периода МООНСГ, используя средства для проектов быстрой отдачи, начала осуществление в местных общинах 49 проектов по созданию рабочих мест и генерированию доходов. Благодаря этим проектам примерно 1000 человек получили работу на среднесрочной или более длительной основе в таких сферах, как разведение скота, выращивание фруктов и овощей, а также переработка отходов и изготовление кирпича и плитки.

20. Хотя эта помощь может содействовать усилению институционального потенциала Гаити в областях, непосредственно связанных с процессом стабилизации, как правительство, так и местные администрации по-прежнему страда-

ют от ограниченности возможностей оказывать другие жизненно важные услуги своему населению, в том числе в сферах здравоохранения и образования, что также может иметь самые пагубные последствия для стабильности в долгосрочном плане. В течение рассматриваемого периода недостатки в текущей работе по регулированию и надзору проявились в обрушении школы близ Порт-о-Пренса, в результате чего погибло свыше 100 человек, в том числе много детей; затяжных спорах по поводу выплаты заработной платы учителям; и жестких действиях профсоюзов, которые парализовали работу некоторых больниц в столице. В то же время не наблюдалось сдвигов в работе по уточнению правовых и практических мер по децентрализации, которая могла бы повысить способность местных администраций оказывать услуги. Как президент Преваль, так и премьер-министр Пьер-Луи отметили потребность в скоординированной деятельности по повышению управленческого и административного потенциала, для которой можно было бы использовать международную поддержку.

21. Правительство при содействии МООНСГ, а также международных финансовых учреждений и доноров подготавливает или обновляет целый ряд ключевых директивных документов, связанных с пограничным контролем, в том числе комплексный план пограничного контроля, Таможенный кодекс Гаити и закон о Национальном совете по координации комплексного пограничного контроля. В течение рассматриваемого периода продолжалось на основе двустороннего финансирования сооружение пограничных объектов в Квонаминте и Бельядере, а восстановление пограничного объекта в Мальпассе, как ожидается, будет завершено к марту 2009 года. МООНСГ оказывает поддержку региональным рабочим группам в Мальпассе, Квонаминте, Гонаиве и Жереми, в составе которых объединены различные местные органы власти, занимающиеся вопросами пограничного контроля. Вместе с тем эффективность их деятельности в значительной мере повысилась бы благодаря установлению тесной связи с центральным правительством в рамках предлагаемого Национального совета по координации комплексного пограничного контроля, который обеспечивал бы всеохватывающую правовую структуру для отслеживания и координации деятельности в области пограничного контроля и соответствующих реформ.

22. Благодаря модернизации системы таможенных данных, усиленному патрулированию дорог и открытию новых пропускных пунктов наблюдается значительный рост сбора таможенных пошлин, которые составляют одну треть от общего объема бюджетных ресурсов государства. В настоящее время ежемесячный объем этих поступлений составляет в среднем 750 млн. гурдов (19 млн. долл. США), что на 36 процентов выше среднемесячного объема в размере 550 млн. гурдов (14 млн. долл. США) два года назад. Эти обнадеживающие изменения произошли несмотря на тот факт, что правительство временно снизило таможенные пошлины на некоторые основные продукты и ускорило процедуры таможенной очистки, с тем чтобы облегчить оказание чрезвычайной помощи после циклонов. В то же время совершенная 20 января попытка поджога, в результате которой были повреждены некоторые связанные с таможенной деятельностью компьютеры и архивы в порту Порт-о-Пренса, служит напоминанием о возможности сопротивления усилиям по проведению реформ.

IV. Положение в области безопасности

23. В течение рассматриваемого периода в стране в целом сохранялось спокойствие и наблюдалось снижение показателей по некоторым видам преступной деятельности, в частности похищениям, которые ранее подрывали доверие населения. Вместе с тем по другим видам преступности показатели возросли, и положение по-прежнему остается очень непрочным. Хроническая нищета и безработица среди молодежи в городских районах, усугубленные разрушениями, вызванными ураганами и циклонами в 2008 году, создали обстановку, способную привести к гражданским беспорядкам и возобновлению активности банд. Начиная с декабря 2008 года неуклонно растет число случаев гражданских беспорядков, сопровождающихся насилием. Кроме того, несмотря на произведенные до настоящего времени аресты, целый ряд бывших членов банд по-прежнему остаются на свободе и могут потенциально быть задействованы для политических или преступных целей. Предметом особой озабоченности по-прежнему являются сообщения о широко распространенной торговле наркотиками и оружием на территории всей страны. Возможный масштаб и разрушительные последствия такой деятельности проявились в результате предположительной кражи денег, связанных с наркоторговлей, которая была совершена в Порт-де-Пе в ноябре 2008 года, и, как представляется, указывала на причастность сотрудников полиции и судебных органов Гаити. Кроме того, Гаити сталкивается со значительной возможностью политически окрашенного насилия в связи с избирательным процессом.

24. В период, когда национальная полиция Гаити не способна в одиночку реагировать на подобные угрозы стабильности страны, войска и полиция МООНСГ, включая сформированные подразделения полиции, продолжают играть незаменимую роль в обеспечении безопасной и стабильной обстановки, в которой могут развиваться политические процессы, и в оказании помощи по укреплению общественного порядка. В течение прошедших шести месяцев производилась корректировка военного компонента Миссии таким образом, как это предусматривалось в моем предыдущем докладе, и после получения 16 патрульных катеров был создан морской компонент и была включена дополнительная инженерная рота взамен соответствующего числа пехотинцев. В Миссии было развернуто девятое сформированное подразделение полиции, как это было первоначально санкционировано резолюцией 1780 (2007).

25. В течение рассматриваемого периода военнослужащие и полицейские в составе МООНСГ тесно сотрудничали с национальной полицией Гаити по поддержанию повышенной активности патрулирования и операций по сдерживанию преступной деятельности в городских районах и улучшению обмена информацией, совершенствованию коммуникации и сотрудничества с широкими слоями населения. Эти усилия открыли возможность для уничтожения целого ряда банд похитителей людей во втором полугодии 2008 года и для значительного снижения числа регистрируемых похищений людей. В течение первого полугодия 2008 года наблюдался значительный рост числа похищений, достигавшего около 30 случаев в месяц; по состоянию на февраль 2009 года этот показатель снизился примерно до семи случаев в месяц, т.е. на 75 процентов. В то же время в сотрудничестве с национальной полицией Гаити Миссия в январе начала морское патрулирование, используя катера, находящиеся в Порт-Салют, Киллике (близ Порт-о-Пренса) и Форт-Либерте. Начиная с февраля во-

еннослужащие и полицейские МООНСГ совместно с национальной полицией Гаити приступили к регулярным совместным комплексным операциям по патрулированию границы, используя наземные, воздушные и морские возможности. Эта деятельность будет дополняться патрулированием с дополнительных баз вокруг побережья после того, как будет завершена подготовка портовых зон. Хотя эти виды деятельности могут помочь укрепить безопасность, расширить власть государства, предупреждать незаконную торговлю и повысить сбор налогов и пошлин, представляется необходимым, чтобы они дополнялись двусторонними инициативами и сотрудничеством, особенно со стороны стран, расположенных в этом регионе.

26. В ближайшие месяцы будет вестись постоянный анализ положения в области безопасности и хода формирования потенциала Гаити в сфере безопасности, как об этом говорится ниже, с тем чтобы способствовать рассмотрению вопроса об оптимальной конфигурации Миссии в свете истечения ее нынешнего мандата 15 октября.

27. МООНСГ продолжала осуществлять свою программу сокращения масштабов насилия на общинном уровне и оказывать консультационные услуги и помощь Национальной комиссии по разоружению, расформированию и реинтеграции с уделением особого внимания 12 приоритетным районам, подверженным насилию, которые были определены совместно с властями Гаити.

28. В течение рассматриваемого периода при поддержке МООНСГ были осуществлены к февралю в общей сложности 14 проектов по созданию рабочих мест, в которых были заняты 11 688 работников, в том числе 3500 (30 процентов) женщин. В ноябре завершилось проведение третьего девятимесячного курса профессиональной подготовки для 148 бывших вооруженных элементов. В национальной тюрьме и Песьонвильской тюрьме для женщин было начато осуществление экспериментальных учебных проектов с целью облегчить будущую социальную реинтеграцию 400 заключенных мужского и женского пола. В феврале было начато осуществление шестимесячного курса профессиональной подготовки для примерно 550 не получивших школьного образования молодых людей, принадлежащих к категории риска и проживающих в приоритетных районах. Совместно с партнерами на национальном и местном уровнях МООНСГ проводила кампании по пропаганде ненасилия, терпимости и мира во всех 12 приоритетных районах и совместно с министерством образования осуществила предназначенный для начальных школ проект по пропаганде культуры ненасилия, который был рассчитан на охват 30 000 детей в 60 школах.

29. МООНСГ и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) продолжали оказывать помощь министерству юстиции в процессе анализа законодательства об огнестрельном оружии и в модернизации системы регистрации оружия, принятой в национальной полиции Гаити. По состоянию на 10 февраля было выдано в общей сложности 3935 лицензий на оружие в порядке начала замены 6100 менее надежных лицензий, которые были выданы в период 2004–2006 годов. В порядке начала замены выданных до 2004 года и уже истекших регистрационных документов на примерно 25 000 единиц оружия были выданы еще 782 лицензии.

V. Реформирование правоприменительных структур

Укрепление потенциала Гаити в сфере безопасности

30. Одним из ключевых предварительных условий обеспечения способности Гаити реагировать на угрозы для собственной безопасности без внешней поддержки является усиление потенциала национальной полиции Гаити. В течение рассматриваемого периода достигнут прогресс в профессионализации сотрудников, повышении уровня институционального потенциала и формировании ключевой инфраструктуры на основе как технической поддержки со стороны МООНСГ, так и помощи двустороннего характера. Хотя эти инициативы способствовали постепенному повышению уровня потенциала национальной полиции Гаити, требуются значительные дополнительные усилия для достижения к концу 2011 года целей, указанных в плане реформирования полиции. Как ожидается, выпуск доклада Президентской комиссии по укреплению безопасности может способствовать определению общей структуры системы безопасности в стране, выходящей по своему охвату за рамки базового полицейского потенциала, хотя необходимо учитывать ограниченность имеющихся ресурсов.

31. В феврале завершилась семимесячная программа базовой подготовки 702 курсантов (из которых 86 — женщины) двадцатого набора, в результате чего общая численность действующих сотрудников национальной полиции Гаити составила 9247 человек. Двадцать первый набор в составе еще 483 курсантов (из которых 104 — женщины) приступил к обучению 31 декабря и, как планируется, будет выпущен во втором полугодии 2009 года. В сентябре был начат по всей стране процесс комплектации двадцать второго набора, в рамках которого поступило свыше 70 000 заявлений. В настоящее время предусматривается дальнейшее расширение учебных возможностей в школе национальной полиции Гаити, с тем чтобы обеспечить ее дополнительными возможностями для осуществления подготовки более высокого уровня, в дополнение к базовой подготовке, которую она может в настоящее время осуществлять одновременно для двух наборов в составе 700 курсантов. В свете серьезных задержек в процессе набора курсантов национальной полиции Гаити в 2008 году (см. S/2008/586, пункт 26) представляется крайне необходимым, чтобы власти Гаити продолжали придавать первоочередное значение процессу набора, чтобы достичь показателей плана реформирования полиции в предусмотренные сроки.

32. Курсы в школе национальной полиции Гаити в течение рассматриваемого периода были дополнены специализированными и полевыми инструкторскими курсами при поддержке МООНСГ и двусторонних партнеров в целях укрепления потенциала национальной полиции в сфере управления и надзора на среднем уровне. В связи с ожидаемым увеличением в 2009 году численности национальной полиции Гаити более, чем на 1000 сотрудников, потребуется усиление такого рода деятельности. Ожидаемое пополнение национальной полиции Гаити свыше тысячи новыми сотрудниками в 2009 году потребует усиления такого рода деятельности. Между тем в ноябре 2008 года было начато осуществление программы подготовки 120 инспекторов национальной полиции Гаити, завершить которую планируется в мае 2009 года. Целый ряд сотрудников также прошли подготовку более высокого уровня за рубежом благодаря предоставленным в порядке двусторонней помощи стипендиям.

33. На основе совместных усилий Генерального инспектора национальной полиции Гаити и полицейского компонента и компонента прав человека МООНСГ в восьми из десяти департаментов Гаити осуществляется процесс аттестации и проверки. По состоянию на время написания доклада для проверки профессионализма и моральных качеств сотрудников национальной полиции были открыты 5378 следственных досье, из которых 1009 были представлены в Генеральную инспекцию национальной полиции Гаити для принятия решения.

34. Что касается укрепления институционального потенциала, то национальная полиция Гаити разработала оперативную стратегию повышения своей способности вести наземное и морское патрулирование границ, включая общие принципы подготовки и определение требующейся инфраструктуры и материально-технических возможностей. Было уже начато осуществление проектов по ремонту 15 находящихся вблизи границы с Доминиканской Республикой комиссариатов. Претворяются в жизнь также инициативы по укреплению следственного потенциала судебной полиции, включая обновление и расширение объектов для снятия отпечатков пальцев и осуществления связи с Интерполом и создания компьютерных сетей, которые могут облегчить связь между различными местами дислокации национальной полиции. В то же время в течение рассматриваемого периода благодаря двусторонней поддержке был отремонтирован полицейский центр в Сите-Солей. Создание этой важной базы является значительной вехой в деятельности по стабилизации положения в Сите-Солей, поскольку оно открывает возможности для гражданских правоприменительных учреждений поддерживать порядок в районе, в котором немногим более двух лет тому назад требовалось провести крупные операции в области безопасности в целях восстановления государственной власти. Благодаря поддержке ПРООН и МООНСГ правительство, используя двустороннюю помощь, отремонтировало 14 комиссариатов в Южном департаменте.

Судебная система

35. В течение рассматриваемого периода власти Гаити достигли лишь ограниченного прогресса в решении задач, определенных в национальном плане судебной реформы, в том числе в осуществлении трех основополагающих законов относительно независимости судебных органов.

36. Создание Высшего судебного совета, который предусматривалось учредить в сентябре 2008 года, задерживается. В течение рассматриваемого периода продолжалась проверка кандидатов, в ходе которой основное внимание уделялось их научной и профессиональной квалификации, установлению того, какое имущество находится в их собственности, и их моральным и личным качествам. Существует острая потребность в создании этого органа, поскольку в конечном итоге он будет играть одну из ключевых ролей в пропаганде профессиональной этики и укреплении деятельности судебных органов, в том числе через судебную инспекцию. В то же время в феврале министр юстиции объявил о создании внутренней инспекции министерства, которая, до учреждения Высшего судебного совета, будет осуществлять надзор за всеми мировыми судьями и персоналом министерства. Когда будут созданы Совет и его инспекция, внутренняя инспекция министерства будет продолжать вести надзор за работой прокуроров и персонала министерства.

37. Была завершена необходимая подготовка к официальному открытию Школы мировых судей; ее открытие, запланированное на середину марта, явится значительным шагом вперед, поскольку это может помочь устранить острую нехватку квалифицированного персонала на ключевых должностях, которые до настоящего времени заполнялись на разовой основе. Между тем продолжается подготовка мировых судей. В течение рассматриваемого периода шестимесячный курс подготовки закончили две дополнительные группы 25 судей, и таким образом за прошедший год подготовку прошли в общей сложности 75 судей. Разрабатывается учебная программа подготовки секретарей, а также программа подготовки прокуроров, которая, как ожидается, начнется в ближайшее время.

38. В настоящее время проводится внутренний обзор проекта закона о реструктуризации министерства юстиции при поддержке со стороны МООНСГ и ПРООН, а также законодательства о статутах для секретарей и судебных исполнителей, которое было представлено министерству их соответствующими профессиональными ассоциациями в марте 2008 года. Между тем не было достигнуто никакого дальнейшего прогресса в создании 160 новых судов, о которых шла речь в моем последнем докладе, а также не было никаких подвижек с созданием специализированных камер, которому воспротивились некоторые сотрудники судебных органов Гаити.

39. В октябре несколько судов были снабжены новыми реестрами для регистрации и хранения уголовных дел, с тем чтобы улучшить их судопроизводство. После проведения оценки результатов проекта и необходимой корректировки реестры будут распространены среди всех судов в стране. Что касается правосудия для несовершеннолетних, то в настоящее время в Кап-Аитьене функционирует полностью укомплектованный суд для несовершеннолетних, хотя он сталкивается в своей работе с некоторыми материально-техническими трудностями.

40. В октябре в Круа-де-Буке и в Форт-Либерте были открыты две конторы по оказанию юридической помощи, в результате чего к концу 2008 года насчитывалось в общей сложности девять таких контор. Требуется дополнительная донорская помощь для открытия еще девяти контор к 2010 году, с тем чтобы, как и предусматривалось, обеспечить наличие 18 контор по оказанию юридической помощи. Как ожидается, правительство постепенно будет брать на себя ответственность за их финансирование, и будет полностью их финансировать к 2014 году. Предполагается, что в марте в Гонаиве откроется дом правосудия, аналогичный уже функционирующему в Сите-Солей.

41. Под стражей до суда в национальной тюрьме содержатся 87 процентов от общего количества лиц, находящихся под стражей, а в национальном масштабе, этот показатель составляет свыше 78 процентов. Хотя эти цифры отражают некоторые сдвиги к лучшему, произошедшие со времени представления моего предыдущего доклада, они по-прежнему не приемлемы. Власти Гаити планируют при поддержке МООНСГ провести всеобъемлющую проверку состояния дел с содержанием заключенных и их судебного статуса, с тем чтобы способствовать сокращению числа случаев содержания под стражей до суда и переполненности тюрем. Министерство юстиции также начало осуществление проекта по строительству нового помещения суда в Порт-о-Пренсе, что позволит увеличить ежедневное число заседаний для рассмотрения уголовных дел с 4 до

12. Между тем 10 декабря министр юстиции публично объявил о создании новой Национальной комиссии по вопросам содержания под стражей до суда в составе национальных экспертов в порядке осуществления рекомендаций по итогам работы предыдущей Консультативной комиссии по вопросам о содержании под стражей до суда. Новая комиссия провела свое первое заседание 6 февраля.

42. 19 февраля президент Преваль официально заявил о начале функционирования последующей комиссии по реформе судебной системы, которая будет именоваться Рабочая группа по реформе судебной системы. В состав этой рабочей группы входят правоведаы, члены ассоциации юристов и представители гражданского общества. Ее главной целью является оказание поддержки ускорению процесса судебной реформы посредством конкретных краткосрочных и долгосрочных предложений в рамках национального плана реформы, а также посредством созыва совещаний по всей стране на широкой основе с целью обсудить методы осуществления этого процесса и заручиться поддержкой этих инициатив по реформе на местном уровне.

Пенитенциарная система

43. В течение рассматриваемого периода при двусторонней поддержке достигнут некоторый прогресс в осуществлении инициатив по повышению потенциала пенитенциарной системы. Вместе с тем, численность заключенных продолжает увеличиваться: по состоянию на 12 февраля 8202 заключенных (из которых 391 — женщины и 309 — несовершеннолетние) содержались в 17 тюрьмах страны общей площадью лишь 4884 квадратных метра, что означает, что на одного заключенного приходится 0,6 квадратных метра. В национальной тюрьме в Порт-о-Пренсе 3875 заключенных содержались на 1995 квадратных метрах, то есть на каждого заключенного приходилось 0,51 квадратных метра, что значительно ниже международной нормы в 2,5 метра, являющейся базовым минимумом с точки зрения безопасности и прав человека.

44. В декабре завершился первый этап реконструкции тюрем в Энше (Центральный департамент) и Карфуре (близ Порт-о-Пренса, Западный департамент), которая финансируется правительством. Второй этап, в ходе которого количество тюремных мест увеличится соответственно на 232 и 420, задерживается по бюджетным причинам. В декабре при поддержке со стороны правительства и двусторонних доноров начались ремонтные работы в тюрьме в Кап-Аитьене, после проведения которых появятся дополнительные 74 места. Между тем, в марте ожидается начало сооружения нового рассчитанного на 750 мест объекта в Круа-де-Буке (также близ Порт-о-Пренса) после того, как пришлось отказаться от ранее рассматривавшихся планов по переоборудованию в тюрьму бывшей психиатрической клиники по причине сомнений в отношении прочности здания.

45. С августа 2008 года МООНСГ подготовила 95 тюремных инспекторов и контролеров по вопросам функционирования тюрем и реагирования на чрезвычайные происшествия. Эта программа, которая, как ожидается, будет завершена к концу марта, уже помогла улучшить функционирование тюремной системы.

VI. Права человека

46. Поскольку 78 процентов населения проживает на 2 долл. США в день или менее, крайняя нищета остается одной из наиболее широкомасштабных и острых проблем, с которыми сталкивается Гаити, и самым негативным образом отражается на положении в области прав человека и на политической и социальной стабильности. Способность населения Гаити пользоваться элементарными экономическими, социальными и культурными правами была еще больше подорвана после того, как через ее территорию в августе и сентябре 2008 года прошли штормы, причинившие еще больший ущерб потому, что государство уже до циклонов обладало неадекватной инфраструктурой и слабым потенциалом в области чрезвычайного реагирования.

47. Во время своей поездки в Гаити в ноябре 2008 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Наванетхем Пиллэй дала высокую оценку усилиям правительства Гаити и международного сообщества по восстановлению безопасности в стране, призвав в то же время к оказанию более широкой поддержки жертвам циклона. Недавно назначенный Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити Мишель Форст также посетил эту страну в ноябре и обратил внимание на взаимосвязь между крайней нищетой и нестабильностью.

48. В отчетный период МООНСГ и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) провели свое первое общенациональное мероприятие в поддержку более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав — двухмесячную кампанию по реализации права на безопасную питьевую воду, которая была организована совместно с министерством общественных работ, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ПРООН. Что касается деятельности на местах, то МООНСГ и УВКПЧ привлекали также национальные и международные неправительственные организации к осуществлению проектов очистки, распределения или потребления воды. Они также сняли фильм, который посвящен пропаганде права на воду в Гаити и который будет показан на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в 2009 году.

49. Самым распространенным нарушением политических и гражданских прав оставались перенаселенность тюрем и полицейских изоляторов и бесчеловечные условия содержания в них. Кроме того, несмотря на общее улучшение поведения сотрудников полиции, продолжают поступать сообщения о применении чрезмерной силы, незаконных арестах, задержаниях и освобождениях, а также о низком качестве судебных расследований. По-прежнему широко и по всей стране было распространено линчевание, причем полиция и суды крайне редко предпринимали в этой связи какие-либо действия и правонарушители продолжали пользоваться полной безнаказанностью.

50. МООНСГ и УВКПЧ продолжают поддерживать работу Управления по защите прав граждан и выступать за его укрепление посредством принятия соответствующего законодательства и выделения надлежащих финансовых средств. Проект органического закона об УПГ находится на рассмотрении правительства с июля 2007 года. Между тем на финансирование Управления по-прежнему выделяется крайне недостаточно средств, несмотря на то, что в

проекте бюджета на 2009 год предусмотрено некоторое увеличение ассигнований, которое позволит Управлению открыть новые отделения в четырех департаментах.

Гендерные вопросы

51. Назначение премьер-министра-женщины и двух министров из числа женщин представляет собой важный шаг на пути к расширению представленности женщин на руководящих должностях. Однако в парламенте женщин по-прежнему мало: лишь 4 из 99 депутатов и 2 из 18 сенаторов являются женщинами, и 7 женщин выдвинули свои кандидатуры на предстоящих выборах в сенат. Необходимо продолжать добиваться более широкого участия женщин в политической деятельности.

52. В отчетный период Миссия организовала в своих мультимедийных центрах по всей стране трехнедельную программу «Женщины в работе», которая была посвящена резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и Международному дню борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин (25 ноября); в рамках этой программы было проведено 88 мероприятий, в которых приняло участие примерно 4500 человек.

53. Также в отчетный период Национальная коалиция по борьбе с насилием в отношении женщин — национальная организация-координатор — завершила подготовку национального вопросника, который будет использоваться для регистрации случаев насилия по признаку пола, и организовала обучение для различных правительственных партнеров и представителей гражданского общества. Кроме того, полиция Организации Объединенных Наций подготовила координаторов по гендерным вопросам Гаитянской национальной полиции и провела занятия по проблеме сексуального и гендерного насилия в 49 полицейских участках Западного департамента для 700 сотрудников обоих полов гаитянской национальной полиции. Национальная коалиция провела также сопоставление статистических данных, собранных за период с 2003 года по 2008 год. Согласно частично обработанным данным, изнасилования наиболее часто совершаются в семье; количество групповых изнасилований значительно сократилось с 2005 года и оставалось неизменным с 2007 года; и примерно половину всех лиц, подвергнувшихся изнасилованию, составляли несовершеннолетние.

54. В январе 2009 года правительство Гаити представило свой объединенный первоначальный и периодический доклад Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин в Женеве.

Защита детей

55. Продолжало уменьшаться общее количество нарушений прав детей в результате актов насилия с применением оружия, в частности значительно сократилось число похищений детей. Согласно сообщениям, за отчетный период было похищено 22 ребенка, в том числе 11 девочек. Тем не менее торговля несовершеннолетними, проблема сексуального насилия в отношении детей и обстановка в детских учреждениях продолжали вызывать серьезную обеспокоенность.

56. Сезон ураганов в 2008 году имел особенно тяжелые последствия для системы образования Гаити, поскольку были разрушены школьные здания, которые использовались в качестве временных приютов для перемещенных семей. В результате в различных районах, особенно в Гонаиве, учебный год начался с опозданием.

57. Продолжают вызывать беспокойство случаи продолжительного досудебного содержания под стражей несовершеннолетних, особенно в тюрьме Гонаива, где они содержатся вместе со взрослыми правонарушителями, и в тюрьме Дельмы-33 (пригород Порт-о-Пренса), которая крайне переполнена заключенными. МООНСГ, ПРООН и ЮНИСЕФ продолжали работать совместно с правительством над улучшением системы правосудия по делам несовершеннолетних. Хотя в период с октября по декабрь 2008 года по всей стране были назначены судьи по делам несовершеннолетних и в Кап-Аитьене был создан суд по делам несовершеннолетних, число подростков, содержащихся в камерах предварительного заключения, увеличилось с 246 в июне 2008 года до 276 в январе 2009 года.

ВИЧ/СПИД

58. За отчетный период Миссия провела учебные занятия по проблеме ВИЧ/СПИДа для 2758 своих сотрудников. В то же время МООНСГ помогла создать группу гаитянских женщин, которая будет заниматься исключительно вопросами борьбы со СПИДом, и совместно с министерством здравоохранения и национальными международными неправительственными организациями обеспечила подготовку для более чем 800 общинных лидеров, журналистов и представителей гражданского общества в мультимедийных центрах Миссии. Миссия также организовала учебные занятия для гаитянского медицинского персонала, сотрудников Гаитянской национальной полиции и уязвимых групп населения, в том числе бывших членов бандитских группировок.

VII. Гуманитарная ситуация, восстановление и развитие

Социально-экономическое положение

59. После того как в моем предыдущем докладе я рассказал о и так тяжелом социально-экономическом положении в Гаити, этой стране был причинен новый и разрушительный ущерб в результате прохождения через ее территорию в августе и начале сентября четырех ураганов и тропических штормов подряд — «Фэй», «Густав», «Ханна» и «Айк». В результате был подорван прогресс, достигнутый во всех ключевых областях, отмеченных в моем предыдущем докладе, — сократились валовой внутренний продукт (ВВП), государственные доходы и объем сельскохозяйственного и промышленного производства, а также ухудшилось положение в сферах основных услуг и занятости и увеличилась доля населения, проживающего на менее чем 1 долл. США в день.

60. В результате этих стихийных бедствий 793 человека погибло, 548 человек было ранено и 310 человек пропало без вести, примерно 100 000 домов было повреждено или разрушено и более 165 000 семей, особенно в департаменте Артибонит и Южном и Юго-Восточном департаментах, лишились и без того незначительных средств к существованию. В целом, по данным правительства,

в девяти из десяти департаментов страны пострадало более 800 000 человек, которые нуждаются в гуманитарной помощи.

61. Эта катастрофа представляет собой также одно из крупнейших экономических бедствий, которое пришлось пережить стране с начала XX века и которое потребовало значительного пересмотра в сторону понижения перспектив экономического роста в 2008 и 2009 годах и еще больше уменьшило шансы Гаити на достижение целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Общий объем убытков и ущерба был оценен в 15 процентов от ВВП, что более чем в два раза превышает ущерб в размере 7 процентов ВВП, причиненный тропическим штормом «Джин» в 2004 году. Серьезно пострадали и без того слабые социальные службы страны, а повсеместная гибель сельскохозяйственных культур обострила нехватку продовольствия. Из-за ущерба, причиненного дорогам и мостам по всей стране, резко замедлилась восстановительная деятельность и еще больше затруднился доступ к основным услугам, в том числе к услугам в области здравоохранения, водоснабжения и питания. По всей стране были затем выявлены районы, где от недоедания страдает более 210 000 человек.

62. По официальным данным, в 2008 году прирост ВВП замедлился до 1,3 процента по сравнению с 3,4 процента в 2007 году, а в расчете на душу населения ВВП сократился после трех лет прироста подряд. В течение 12 месяцев инфляция колебалась от 19,8 процента в сентябре 2008 года до 10,1 процента к концу декабря, что объясняется прежде всего падением цен на продовольствие и нефть на международных рынках. Глобальный финансовый кризис приведет, скорее всего, к дальнейшему ухудшению повседневных условий жизни многих гаитянцев в предстоящем году, поскольку сократятся денежные переводы из-за границы, которые представляют собой важный источник крайне необходимого дохода для множества семей.

Гуманитарная помощь и деятельность в области развития

63. Сразу после ураганов МООНСГ, система Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и двусторонние доноры пришли на помощь гаитянским властям, направив чрезвычайные поставки и необходимое имущество пострадавшему населению в целях удовлетворения срочных потребностей в жилье, питании, водоснабжении, санитарных услугах и защите. Помощь целенаправленно оказывалась также населению Гонаива, где разрушения были наиболее крупными. Действуя совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и национальными властями, военный, полицейский и материально-технический компоненты МООНСГ принимали активное участие в проведении спасательных операций и мероприятий по срочному обеспечению безопасности, доставке чрезвычайной помощи и восстановлению разрушенных объектов инфраструктуры сразу после ураганов. Им помогали двусторонние доноры, быстрый и щедрый вклад которых существенно облегчил проведение спасательных работ и доставку чрезвычайной помощи.

64. В отчетный период учреждения изменили порядок распределения средств в целях удовлетворения чрезвычайных гуманитарных потребностей, возникших после прохождения штормов. Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации выделил 10 млн. долл. США через свой механизм оператив-

ного реагирования. Международный фонд сельскохозяйственного развития предоставил 10 млн. долл. США для стимулирования сельскохозяйственного производства. Всемирная продовольственная программа (ВПП) распределила 12 306 тонн продовольствия среди 646 926 прямых бенефициаров, включая доставку 9357 тонн продовольствия в Гонаив, общей стоимостью 37 млн. долл. США. Правительство и его партнеры столкнулись с серьезными трудностями в связи с началом 2008/09 учебного года. До 98 процентов расходов на школьное питание покрывалось партнерами, прежде всего ВПП, которые предоставили помощь на сумму 17,2 млн. долл. США. Совместное осуществление учреждениями Организации Объединенных Наций трудоемких программ в области окружающей среды и восстановления инфраструктуры помогло создать 500 000 временных рабочих мест. В 2008 году примерно 3,7 миллиона детей прошло вакцинацию в рамках общенациональной кампании, организованной совместно Всемирной организацией здравоохранения и ЮНИСЕФ при содействии МООНСГ.

65. В сентябре был опубликован и затем 18 декабря пересмотрен срочный призыв к предоставлению помощи на сумму 127 млн. долл. США в течение восьмимесячного периода в целях оказания чрезвычайной помощи, прежде всего удовлетворения гуманитарных потребностей, 800 000 человек, пострадавшим от штормов. На данный момент было получено финансовых средств на сумму 63 млн. долл. США, т.е. примерно половина запрошенных средств. Затем правительство при содействии Всемирного банка, Европейской комиссии и Организации Объединенных Наций подготовило анализ потребностей после стихийных бедствий, в котором был изложен всеобъемлющий план действий по скорейшему восстановлению, реабилитации и реконструкции. Потребности были оценены в 763 млн. долл. США, из которых одна треть (269 млн. долл. США) будет направлена на незамедлительное восстановление пострадавших общин, а остальные средства будут использоваться для возобновления сельскохозяйственного производства и восстановления жилья и инфраструктуры. В анализе потребностей после стихийных бедствий содержатся также предложения по принятию таких мер, которые помогут уменьшить уязвимость Гаити к стихийным бедствиям. Кроме того, в ноябре была утверждена Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в качестве общего вклада Организации Объединенных Наций в осуществление документа о стратегии сокращения масштабов нищеты на 2008–2010 годы, в связи с чем в течение следующих трех лет потребуется 520 млн. долл. США.

66. Необходимо, чтобы параллельно с этими усилиями по оказанию Гаити помощи в скорейшем преодолении последствий кризиса и расширении доступа к основным социальным услугам страна стала закладывать основы для более долгосрочного устойчивого развития. Это потребует согласованных усилий со стороны гаитянских властей, которые должны создать благоприятные условия для инвестирования и развития в сотрудничестве с международным сообществом и частным сектором в Гаити и за рубежом.

67. В этом контексте я направил в начале декабря в Гаити профессора Колие, чтобы он рассмотрел сложившуюся там ситуацию и вынес практические рекомендации, которые помогли бы Гаити решить проблемы насилия, нищеты и стихийных бедствий. В его докладе, озаглавленном «Гаити: от стихийных бедствий к экономической безопасности», подчеркивается, что Гаити обладает

прочной экономической базой, включая ее близость к основным международным рынкам; крайне выгодные торговые соглашения; и способную и желающую трудиться рабочую силу. Он предложил, чтобы в целях использования этого потенциала гаитянские власти приступили совместно с донорами к осуществлению целенаправленной программы создания экспортных зон, обеспеченных такой надлежащей инфраструктурой, энергоресурсами и административным персоналом, которые отвечали бы требованиям инвесторов. Профессор Колие утверждает, что применение такого подхода будет способствовать созданию значительного количества рабочих мест. Одновременно с параллельно предпринимаемыми усилиями по расширению основных услуг, укреплению продовольственной безопасности и повышению экологической устойчивости это поможет Гаити вырваться из тисков нищеты и сделать принципиально важный первый шаг на пути к обеспечению социально-экономической безопасности в будущем. Доклад вызвал положительную реакцию со стороны президента Превала, премьер-министра Пьера-Луи, частного сектора Гаити и основных членов международного сообщества доноров. Таким образом, доклад представляет собой полезное дополнение к плану, уже подготовленному в контексте документа о стратегии сокращения масштабов нищеты и анализа потребностей после стихийных бедствий.

68. Гаитянским властям следует использовать эти различные идеи для подготовки общего плана или договора, который был бы подкреплён взаимными обязательствами гаитянского правительства и доноров и мог бы быть рассмотрен на конференции доноров (см. пункт 70 ниже) в качестве основы для согласованной и эффективной программы будущего развития.

Координация деятельности доноров

69. В октябре 2008 года Группа 10 представила план работы премьер-министру Пьеру-Луи и подготовила предложение по созданию системы секторальной координации деятельности доноров и проведению более активного и последовательного диалога с правительством. В плане работы были перечислены основные области, в которых Группа 10 хотела бы совместно работать с правительством, включая применение единого подхода в областях коммуникации, секторальной координации и согласования показателей управленческой деятельности. Проведенный затем обзор показал, что эта инициатива в значительной степени способствовала созданию возглавляемых правительством секторальных групп в таких областях, как сельское хозяйство и управление водосборными бассейнами.

70. Заручившись поддержкой международного сообщества, правительство готовится в настоящее время к участию в технической конференции, проведенной правительством Канады 2 и 3 марта в Оттаве перед международной конференцией доноров, которую Межамериканский банк развития планирует провести 13 и 14 апреля в Вашингтоне, О.К.

VIII. Поведение персонала и дисциплина

71. В отчетный период МООНСГ продолжала проводить политику абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Шесть сотрудников сформированных полицейских подразделений

были репатрированы в наказание за совершение актов сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а еще один сотрудник полиции и семь военнослужащих были репатрированы в наказание за другие нарушения дисциплины.

72. В целях уменьшения вероятности совершения актов сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в будущем Миссия организовала за отчетный период учебные занятия по этим вопросам для 2620 сотрудников и в октябре провела семинары примерно для 35 международных и национальных координаторов по вопросам борьбы с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами. Кроме того, воинские и полицейские контингенты продолжали проводить среди своего персонала разъяснительную работу в целях предотвращения случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. МООНСГ организовала также внутреннюю кампанию по борьбе с коммерческим сексом, используя целый ряд средств для пропаганды идей этой кампании, включая проведение кинофестиваля. Пропаганда политики нетерпимости Организации в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств осуществлялась также посредством проведения серии поездок на места и организации агитационно-разъяснительных мероприятий в мультимедийных центрах Миссии.

IX. Поддержка Миссии

73. Прохождение ряда ураганов и тропических штормов через территорию Гаити серьезно отразилось на работе МООНСГ. Миссия оказывала обширную поддержку гаитянским властям и Страновой группе Организации Объединенных Наций в целях облегчения оказания и координации гуманитарной помощи гуманитарными работниками и расширения их доступа, в том числе путем организации крупномасштабных перевозок. В то же время из-за штормов была утрачена часть принадлежащего Организации Объединенных Наций имущества и необходимых предметов снабжения, например топливо. Хотя большинство поврежденного оборудования было заменено, восстановление некоторых объектов МООНСГ, особенно в Гонаиве, по-прежнему происходит медленно.

74. В отчетный период МООНСГ продолжала осуществлять ограниченное число проектов по восстановлению и развитию дорожной инфраструктуры как в регионах, так и в Порт-о-Пренсе в зависимости от оперативных потребностей. Миссия проводила также обширные строительные работы в целях размещения воинских контингентов и оборудования вдоль морской границы, соорудив базовые объекты в Фор-Либерте, Пор-Салю и Пор-де-Пе. Объекты сооружаются также в Гонаиве, Жакмеле и Мирагоане.

75. В ближайшие месяцы организация выборов в сенат потребует широкой материально-технической поддержки, и уже ведется подготовка к выполнению этой задачи без излишнего нарушения текущего процесса функционирования Миссии.

76. За отчетный период три сотрудника Миссии умерли, десять сотрудников были эвакуированы по медицинским соображениям и прошли лечение на территории Гаити, а 72 сотрудника были эвакуированы в медицинские заведения более высокого уровня за пределами Гаити.

77. За период после представления моего последнего доклада сфера вещания радиостанции МООНСГ стала охватывать и Центральный департамент. К середине 2009 года планируется завершить установку ретрансляторов еще в четырех департаментах, что позволит радиостанции МООНСГ транслировать свои программы для населения восьми из десяти департаментов страны. Радиопрограммы также транслируются в Интернете; это позволило получить к ним доступ гаитянкам за границей, которые позитивно откликнулись на ежедневное публичное радиовещание на креольском и французском языках.

78. К концу 2008 года 616 ассоциаций гражданского общества зарегистрировались для получения права пользоваться девятью мультимедийными центрами МООНСГ. За отчетный период эти центры оказали содействие в проведении 323 мероприятий, в том числе учебных занятий, семинаров, дискуссий и празднования Дня Организации Объединенных Наций, в которых приняли участие более 20 000 гаитянцев (из них женщины составили 36 процентов). Миссия планирует установить во всех центрах оборудование для видеоконференционной связи, что позволит активизировать и расширить диалог между гаитянами, включая гаитянцев, проживающих за рубежом.

79. В октябре 2008 года МООНСГ приступила к разработке и трансляции на гаитянских телевизионных станциях как внутри страны, так и в Северной Америке еженедельной видеопрограммы, посвященной позитивным экономическим и социальным инициативам, осуществляемым гаитянами, а также тому вкладу, который международное сообщество вносит в укрепление стабильности. Многие из этих программ транслировались международными телевещательными компаниями, что способствовало распространению информации о Гаити в других странах.

Х. Финансовые аспекты

80. В своей резолюции 62/261 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 574 916 500 долл. США — из расчета 47 909 700 долл. США в месяц — на содержание МООНСГ на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года. Предлагаемый бюджет МООНСГ на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года был представлен Ассамблее для его рассмотрения в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии.

81. По состоянию на 31 декабря 2008 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет для МООНСГ, составляла 273,2 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на ту же дату составляла 2673,1 млн. долл. США.

82. По состоянию на 31 января 2009 года странам, предоставляющим войска и сформированные полицейские подразделения для МООНСГ, причиталось в общей сложности 18,5 млн. долл. США. В соответствии с ежеквартальным графиком выплат в порядке возмещения расходов на войска были произведены выплаты за период до 30 ноября, а на имущество, принадлежащее контингентам, — за период до 30 сентября.

XI. Замечания и рекомендации

83. Основное внимание в отчетный период уделялось устранению трагических последствий ураганов и тропических штормов, прошедших через территорию Гаити в августе и сентябре. В результате в некоторых ключевых областях не были достигнуты запланированные результаты. Удалось добиться новых успехов в четырех из пяти сфер деятельности, которые имеют принципиально важное значение для повышения стабильности в Гаити: развитие политического диалога и проведение выборов; укрепление государственной власти, включая пограничный контроль; укрепление безопасности; и обеспечение законности и прав человека. К сожалению, в пятой сфере — социальное и экономическое развитие — положение заметно ухудшилось, поскольку ухудшились повседневные условия жизни подавляющего большинства гаитянского населения.

84. Достигнутые успехи остаются весьма непрочными, и положение может ухудшиться в любой момент. Для того чтобы в предстоящие месяцы можно было наверстать упущенное и закрепить и упрочить достигнутые успехи, крайне важно, чтобы гаитянские власти непрерывно предпринимали в этом направлении самоотверженные усилия, пользуясь расширяющейся поддержкой со стороны международного сообщества.

85. Что касается политического диалога и выборов, то приход к власти правительства премьер-министра Пьера-Луи представляет собой важный шаг вперед. Многообещающими событиями являются также расширение сотрудничества между исполнительной властью, парламентом и гражданским обществом в связи с устранением последствий штормов и достижение согласия между исполнительным и законодательным органами относительно общего плана законодательной работы и призыв президента Превала к возобновлению национального диалога. С другой стороны, сохраняется вероятность возобновления политических раздоров и застоя, поскольку парламент продолжает угрожать привлечь к суду правительственных министров; не была достигнута договоренность в отношении бюджета на 2008/09 год; и был достигнут лишь скромный прогресс в осуществлении плана законодательной работы.

86. Хотя выборы для заполнения вакантных должностей в сенате приведут в конечном счете к повышению институциональной эффективности, в краткосрочном плане они создают опасность обострения напряженности. В этой связи следует предпринимать все усилия для обеспечения того, чтобы этот демократический процесс был свободным, справедливым и всеохватывающим и завершился избранием кандидатов, обладающих необходимыми моральными и профессиональными качествами. В более широком плане необходимо, чтобы гаитянское руководство продолжало следовать по пути сотрудничества и было готово своевременно принимать и выполнять соответствующие решения; если оно не сможет этого сделать, стране не удастся разрешить более долгосрочные проблемы, включая возможный пересмотр спорных положений Конституции 1987 года.

87. Расширение государственной власти зависит от укрепления основных учреждений, что требует долгосрочной приверженности. Миссия будет продолжать целенаправленно работать в областях, которые тесно связаны с ее основными, предусмотренными в мандате обязанностями и которые касаются создания административного потенциала руководящих учреждений на всех уровнях,

обеспечения комплексного пограничного контроля и безопасности границ. Тем не менее по-прежнему необходимо изыскивать возможности для расширения административно-управленческого потенциала страны и укреплять способность правительства предоставлять основные услуги населению, без чего невозможно обеспечить стабильность. Хотя в настоящее время уже осуществляется ряд двусторонних инициатив, их общую эффективность можно повысить лишь путем укрепления координации в рамках всеохватывающей национальной программы государственных реформ, разработанной на основе ранее подготовленных набросков при соответствующем участии со стороны Организации Объединенных Наций.

88. В отчетный период были достигнуты новые успехи в деле улучшения обстановки в плане безопасности. Благодаря расширению сотрудничества между МООНСГ, Гаитянской национальной полицией и гаитянской общественностью принимались более эффективные меры по борьбе с преступностью. Между тем продолжали предприниматься усилия по укреплению потенциала полиции. Однако все еще существует высокая вероятность возобновления беспорядков или актов насилия, что объясняется тяжелыми социально-экономическими условиями, в том числе страданиями населения в результате прохождения штормов и недавно возникшей напряженностью по поводу продолжающегося процесса выборов, которым политики или преступные круги могут манипулировать в своих целях. В период, когда Гаитянская национальная полиция продолжает создавать потенциал для реагирования на такие угрозы своими собственными силами, нынешняя структура и мандат МООНСГ, утвержденные Советом Безопасности в октябре 2008 года, позволят Миссии и дальше вносить свой вклад в поддержание стабильности в стране. Между тем более активное патрулирование Миссией наземных и морских границ должно дополняться аналогичными действиями других стран региона, без участия которых невозможно решить более широкие проблемы, включая оборот наркотиков, который может привести к дестабилизации обстановки.

89. В отчетный период был достигнут лишь ограниченный прогресс в деле обеспечения законности и прав человека, и реальные успехи в осуществлении ряда важных целей в этой области будут достигнуты лишь в том случае, если гаитянские власти станут уделять им приоритетное внимание в своей политической повестке дня. Проявление ими полной приверженности этим целям будет иметь ключевое значение для обеспечения создания Высшего совета судебной власти, открытия Школы магистратуры и укрепления Управления по защите прав граждан, а также для осуществления стратегического плана действий по расширению пенитенциарной системы страны. Необходимо также, чтобы двусторонние доноры и дальше оказывали щедрую поддержку.

90. Наконец, ущерб, причиненный тропическими штормами и ураганами, наглядно продемонстрировал необходимость срочного улучшения повседневных условий жизни гаитянского населения и взаимосвязь между стабилизацией обстановки в плане безопасности и развитием, поскольку нынешние масштабы нищеты, лишений и страданий населения в этой стране явно несовместимы с долгосрочной стабильностью. Глобальный финансовый кризис, обусловивший сокращение денежных переводов, может еще больше обострить обстановку, если уже сейчас не будут предприняты активные усилия по устранению социально-экономических проблем. Гаитянским властям необходимо тесно сотрудничать с международным сообществом, чтобы облегчить потоки необходимой

чрезвычайной помощи и проведение восстановительных работ, заложив в то же время основу для возобновления деятельности в частном секторе и для более долгосрочного восстановления и развития страны. В этом контексте предложения, представленные профессором Колие наряду с документом о стратегии сокращения масштабов нищеты и анализом потребностей после стихийных бедствий, закладывают важную основу для обеспечения прочной экономической безопасности Гаити. Созыв конференции высокого уровня по обеспечению роста и сокращения масштабов нищеты даст благоприятную возможность для воплощения всех этих идей во всеобъемлющий и согласованный план действий и подтолкнет к его осуществлению. Даже в нынешних финансовых условиях крайне важно, чтобы уже сейчас была оказана дополнительная помощь; хотя объем требующихся ресурсов является относительно небольшим в абсолютном выражении, своевременное оказание поддержки в рамках хорошо продуманной стратегии может — как и в других странах, сталкивающихся с социально-экономическими проблемами, — иметь решающее значение для закрепления уже достигнутых успехов и предотвращения рецессии, выход из которой обойдется в итоге гораздо дороже.

91. Несмотря на то что в отчетный период возникли серьезные трудности, нынешняя ситуация все же открывает возможности для укрепления стабильности — для этого необходимо проявлять терпение и упорство. Принципиально важно, чтобы международное сообщество продолжало принимать в такой деятельности участие путем оказания помощи в укреплении служб безопасности и охраны правопорядка и предоставления технических консультаций и необходимых ресурсов. Однако такая помощь будет иметь отдачу лишь в том случае, если гаитянцы сами возьмутся за решение своих более долгосрочных задач с такой же решимостью и в таком же духе согласия, которые они проявили сразу после штормов. Успехов в таких областях, как разработка и осуществление институциональных реформ, принятие эффективного законодательства, подготовка экономической стратегии и, прежде всего, расширение диалога и политического сотрудничества, можно будет добиться лишь на основе всестороннего участия гаитянского руководства и народа, которые продолжают нести ответственность за будущее развитие своей страны.

92. В заключение мне хотелось бы выразить искреннюю благодарность моему Специальному представителю Хеди Аннаби, а также всем мужчинам и женщинам в составе МООНСГ за проявленные ими мужество и преданность делу стабилизации в Гаити и выразить признательность тем правительствам, которые предоставляют для этой операции войска и полицейские подразделения.

Приложение I

Страны, предоставляющие военный персонал и воинские контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

(По состоянию на 26 февраля 2009 года)

Страна	Штабные офицеры		Военнослужащие		Итого
	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	
Аргентина		9	10	539	558
Боливия		3	5	200	208
Бразилия		15 ^a	6	1 261 ^b	1 282
Канада		4	–	–	4
Чили		6	5	492	503
Хорватия		3	–	–	3
Эквадор		1	–	66	67
Франция		2	–	–	2
Гватемала		5	6	107	118
Иордания		10	–	718	728
Непал		10	13	1 054	1 077
Парагвай		–	–	31	31
Перу		5	–	204	209
Филиппины		2	11	144	157
Шри-Ланка		10	–	949	050
Соединенные Штаты Америки		4	–	–	4
Уругвай		13	50	1 059	1 122
Всего		102	106	6 824	7 032

^a Включая Командующего Силами.

^b Включая боливийского офицера в составе бразильского контингента.

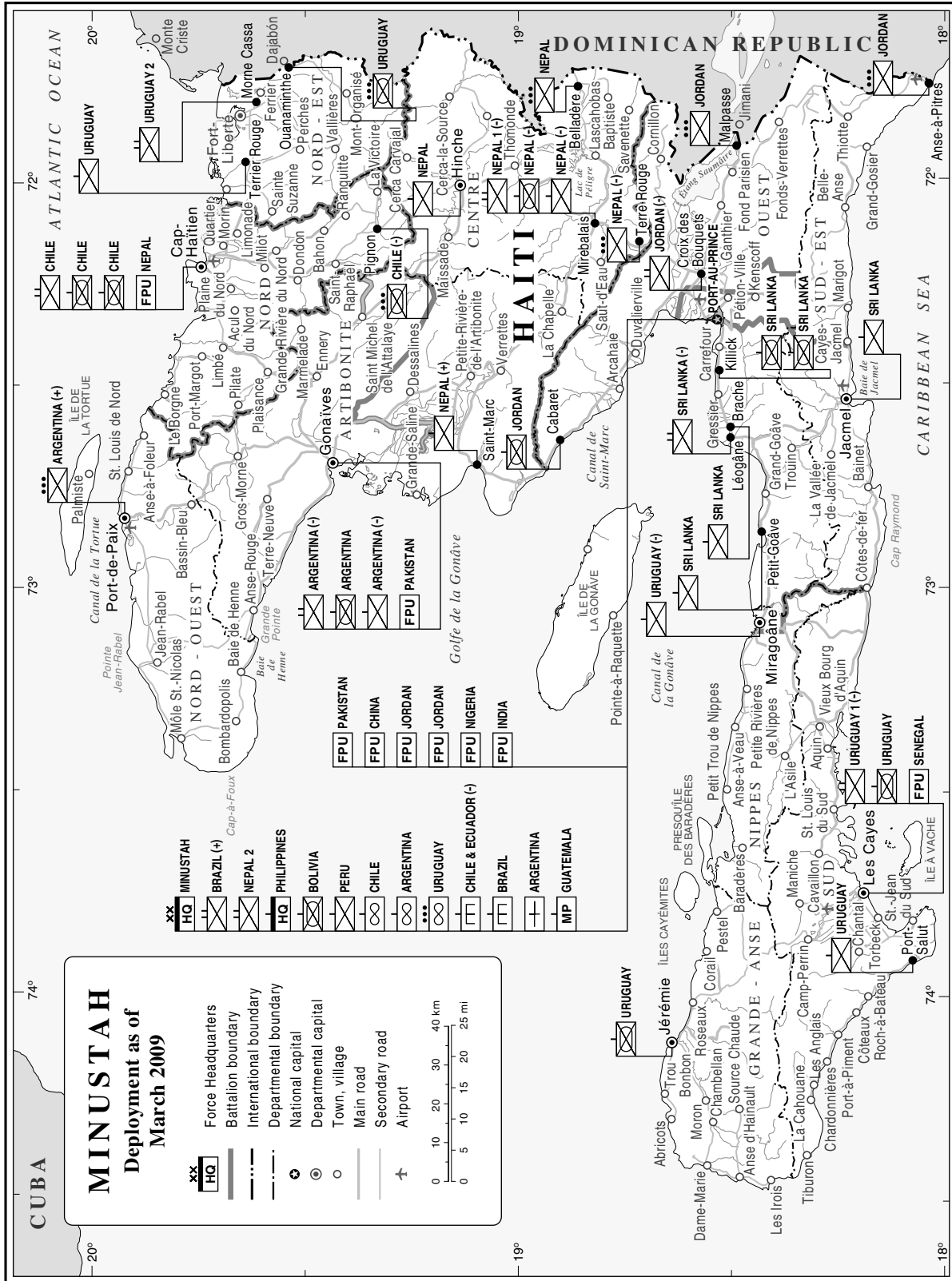
Приложение II

Страны, предоставляющие полицейских и сформированные полицейские подразделения для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

(По состоянию на 5 февраля 2009 года)

Страна	Полицейские		Сформированные полицейские подразделения		Итого
	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	
Аргентина	–	4	–	–	4
Австралия	–	–	–	–	–
Бенин	1	31	–	–	32
Бразилия	–	4	–	–	4
Буркина-Фасо	–	22	–	–	22
Камерун	–	8	–	–	8
Канада	17	77	–	–	94
Центральноафриканская Республика	1	6	–	–	7
Чад	–	3	–	–	3
Чили	1	14	–	–	15
Китай	4	14	5	120	143
Колумбия	–	7	–	–	7
Кот-д'Ивуар	5	55	–	–	60
Демократическая Республика Конго	–	2	–	–	2
Египет	–	22	–	–	22
Сальвадор	–	4	–	–	4
Франция	1	57	–	–	58
Гренада	–	3	–	–	3
Гвинея	4	51	–	–	55
Индия	–	–	–	139	139
Италия	–	4	–	–	4
Ямайка	–	5	–	–	5
Иордания	–	21	–	290	311
Мадагаскар	–	1	–	–	1
Мали	1	54	–	–	55
Мексика	–	–	–	–	–
Непал	3	41	9	115	168
Нигер	3	59	–	–	62
Нигерия	–	4	30	94	128
Пакистан	–	–	–	247	247
Филиппины	5	13	–	–	18

<i>Страна</i>	<i>Полицейские</i>		<i>Сформированные полицейские подразделения</i>		<i>Итого</i>
	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	
Румыния	6	17	–	–	23
Российская Федерация	–	10	–	–	10
Руанда	–	14	–	–	14
Сенегал	–	46	–	85	131
Сербия	1	4	–	–	5
Испания	3	38	–	–	41
Шри-Ланка	–	13	–	–	13
Того	–	5	–	–	5
Турция	3	43	–	–	46
Уругвай	–	7	–	–	7
Соединенные Штаты Америки	6	38	–	–	44
Йемен	–	1	–	–	1
Всего	65	822	44	1 090	2 021



Department of Field Support
Cartographic Section

Map No. 4224 Rev. 23 UNITED NATIONS
March 2009